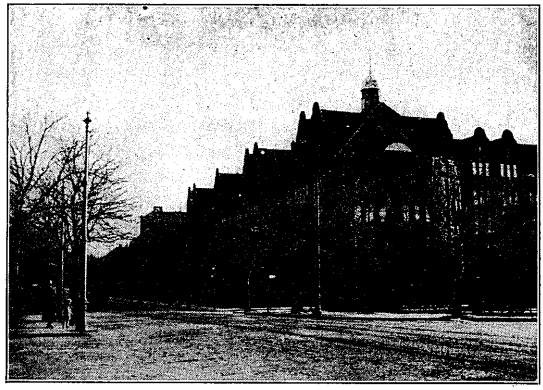
後定故所無用於今未必無用於後世焉」

○伯林植物採集會ノ記

理學博士　中野治房



ダーレム(Dahlem)ノ植物博物館

牧野主幹ノ乞ニ依リ何カ書イテ平素ノ厚意ニ報イヤウト思ッテ此記ヲ物スル氣ニナッタ、予ノ獨逸伯林滯在モ早ヤ數年ノ昔トナリ記憶モ幾分薄ライデ居ルノデ當時ノ日記ヲ繰ッテ記憶ヲ呼ビ起シナガラ記スルノデアルガ前日印象ノ深カッタ丈ケニ今日デモ尚昨今ノ樣ナ氣ガシナイデモナイ

予ノ知ッテ居ル丈ケデモ伯林ニ三個ノ植物採集團ガアル、今之ヲ說明スルニハ是非トモ其前ニ伯林ノ植物學教室ヤ天然記念保存局ノ御話ヲ一寸述ベル必要ガアル

伯林ノ植物學教室ハ詳ク云ヘバ伯林郊外ノダーレム(Dahlem)ニ在ッテ一寸我農科大學ガ東京郊外ノ駒場ニ在ル樣ナモノデアル、此ダーレムノ大ナル植物園ノ此方ノ一角ニ植物博物館（上ノ寫眞）ガアリ此一部ニ植物分類學教室ガアルト云フ譯ニナル、ソシテ植物生理學教室ハ路ヲ距テヽ丁度筋向ニアル、餘談ナガラ此生理學教室ハ分類學教室トハ全ク管轄ヲ異ニシ立派ナ然シ前ノ植物園ヨリハ小イ實驗植物ヲ植エテアル植物園ト溫室トガアリ又其一角ニ所長ノ官宅ガアルコト全ク大植物園ト類ヲ同ウシテ居ル

偖、植物採集團ノ二ツハ此植物分類學教室デ組織セラルヽノデアル、其一ハ有名ナグレーブネル（GRAEBNER）教授ノ率ユルモノデ是レハ寧ロ初學者ニ向ッテ作ラレ伯林近郊ノ植物種類ヤ生態ノ狀態ヲ見學スルノヲ目的トスルモノデアル丁度吾牧野先生ノ組織セラレテ居ル東京植物同好會ニ類似シテ居ル樣ニ思フ、ソレカラ他ノ一ハ分類學教室主任兼園長ノディールス（DIELS）教授ノ率ユルモノデ是レハ寧ロ高等學生ヲ相手トシ數日宿リ掛ケデ旅行シ植物生態學ヤ分類學ヲ主トシテ教導スルモノデアル

此等ニ加ハル人々ハドンナ人カト云フト多ク大學生デグレーブネル教授ノ場合ハ其性質上カラ範圍ガ廣ク純粹植物學ニ携ル人計リデナク藥學ノ學生ヤ又醫學ヤ農學ノ學生モアリ又「ギムナヂューム」アタリノ先生「ドクトル」ト呼バルヽ人々モ加ハリ又趣味ノ上カラ普通ノ人モ加ハル樣デアル、斯樣ナ譯デ此場合ハ團員ハ常ニ數十人アルガディールス先生ノ率ユル團隊ハ其性質上人數ガ非常ニ少ナイト云フ事デアルソレカラ、モ一ツノ植物採集團ガ伯林デ組織セラレテ居ルガ是レハプロイセン政府所屬ノ天然紀念物保存局デ組織セラレル、此保存局ニハ前ニハ有名ナコンベンツ（CONVENTZ）教授ガ局長デアッタガ今ハ植物學者ノシェーニヘン（SCHONICHEN）教授（前ポーランドノワルシャウノ大學教授）ガ局長ヲシテ居ル、從フテ此採集遠足ハ天然紀念物保存地ニ行ハレ其主ナル目的ハ勿論此天然物保存地ノ紹介デアルガ行ク行ク植物採集ヲシ又地質學ノ話ヲ聽キナガラ遠足スル、故ニ團長即チ保存局々長ノ外ニ地質學教授ヤ植物分類學教室カラ招聘サレタ講師ガ指導スルノデアル、ナゼ動物學者ガ附隨シナカッタカ聞キ洩シタガ眼ニ觸レルモノハ何トイッテモ地質ト植物トガ主デアルカラデアラウ

私ガ伯林ニ初メテ着イタノハ千九百二十二年（大正十一年）ノ七月デアッタ居ルコト一月計リデ歐洲大陸ノ可ナリノ大旅行ヲシタ爲メ數ケ月ヲ費シ漸ク同年ノ十二月カラダーレムノ教室ニ通ヒ初メタガ大學内ノ勝手モ分ラズ又外國ニアル身ノ何トナク忙シク又御耻イ次第ダガ言葉モ不自由ダカラ植物採集隊ニ加ハル事ナドハ其當

初ニハ思ヒモヨラナカッタ

陰鬱ナル獨逸ノ冬モ終リウルムス即チにれノ花咲ク頃トナレバ風ハナホ寒イガ青空ノ間ニ暖キ太陽ガ照リ初メテ散歩ノ好時節トナル、獨逸ノ口碑ニ五月中ニハ尚寒キ日三日ハアリ之ヲ嚴君(strenge Herren)ト云フ初メテ「フィングステン」祭ヨリ夏ノ氣分ニ入ルナリト

時ハ維レ千八百二十三年五月六日ノ日曜日「フィングステン」ヨリ二週間前遠足ノ好時節ニアル此日予ハグレーブネル教授ノ採集團ニ加ハッタ、以下ハ此記事デ之ニ加ヘテ伯林郊外ノ好採集地ヤ好風景ヲ茲ニ紹介シヤウト思フ

獨逸ノ家庭ノ朝寢ニ困マラサレタ私ハ此日計リハ特ニ宿ノ奥さんニ御願シテ朝起シテ貰ッテ簡單ナ朝食ヲ取リ八時ト云フニワンゼー停車場ニ馳ケツケタ、此停車場デ誰カ採集胴籃ヲ荷ッタ人ヲ見ケタラ話シカケテ樣子ヲ聽ウト思フタガ私ノ期待ヲ裏切ッテ其レラシイ人ハ一人モ居ナイ、コレハ其筈デ日本ノ如ク交通機關ガ簡單デナク各所ノ停車場カラ乘レルカラ一停車場カラ乘ル必要ガナイカラデアリ又他ノ理由ノ一ハ後デ發見シタ事ダガ團員中ブリキ胴籃ヲ携帶スル人ハ數十人ノ內一人カ二人位デ又遠足ニ付キモノ、背嚢ヲ持タナカッタ人サヘアッタカラ散歩スル普通ノ人ト採集團員ノ區別ガ出來ナカッタノメデアッタ、此採集ニ冷淡ナ樣ナ態度ハ如何ナル理由ニヨルカ今デモ私ニハッキリ分ラナイガ要スルニ團員ガ植物採集其モノニ餘リ熱心デナイ證據デアルト思フ且私ハ英國ニ於テ純植物學者ト遠足シタ事ガアッタガ此時此等ノ人々ハ何レモ胴籃ヲ持ッテ居タシ又其日ノ採集團員中ニモ「ギムナヂューム」ノ先生何々「ドクトル」氏ハ胴籃ヲ肩ニシタ計リデナク背ニ背嚢ヲ負ヒ又胸ニハ雙眼鏡ヲ垂レ實ニ好採集家ノ服裝ヲ示シテ居ッタノデ尚更ラサウ思フノデアル

服裝ハ兎ニ角之モ後カラ知ッタ事ダガ學生中ニハ獨逸採集家ノ好伴侶タル Garcke's Illustrierte Flora von Deutschland. ヲ手ニシ教授ノ講話ト之ヲ比ベテ記憶ニ便スルモノガ多カッタ、是ナラ採集セズトモ或程度マデ植物

ヲ覺エル事ガ出來ルト思フタ或ハ初學者ニハ此方ガヨリ好イ結果ヲ來タスカモ知レナイノデアル然シ多クノ學生達ハ遠足ノ半バニ敎授カラ學生手帳ニ採集參加ノ證明ヲシテ貰フノガ主ナ目的ノ樣ニモ見エタ、何所モ學生氣分ハ同一ト思フテ獨リ微笑シテ總テノ事ガ了解出來タ樣ナ氣ガシタ事モアッタ

餘談ハ別トシ仕方ナク只一人汽車デ午前八時四十分ニ伯林ノワンゼー停車場ヲ出發シ九時二十分ニワンゼーニ到着シタ、車中デ一行ニ何處デ會ヘルカト多少心配シナイデモナカッタガ停車場前デ私ト同一ノ植物生理學敎室デ研究シテ居ル一女子生ト會ッタノデ早速萬事ガ分ッタ此女學生名前ハ忘レタガ東洋人ニ割合ニ丁寧デ獨逸語モ分ル樣ニ話スノデ私ハ竊ニ尊重シテ居タ後デ聞ケバ之ハレットランド國派遣獨逸駐在公使ノ令孃デアルトノ事デ成程ト思ッタ事ガアッタ然シレットランド國ハ獨逸最負ノ國デ國人ハ獨逸語ヲ能クシ獨逸人ト違ハナイトノ事ダカラ私ガ之ヲ外國人ト思ハナカッタノハ強ガチ私ノ語學ノ不充分ナノニ計リ歸スル譯ニモ行クマイト思ヒ一人デ自ラ慰メタノデアッタ

ワンゼー停車場ノ前デ一行ノ集合ヲ待チグレーブネル敎授ニモ挨拶シテ愈ヨ團員ノ一人トナッタ此日會スルモノ總計約四十人デ婦人ガ十五人計リアッタ此婦人ノ多イノガ日本ナドトハ違フノデ私モ聊カ異樣ニ感ジタ、所ガ此婦人連男ト同ジク山中ヤ藪中ヲ平氣デ遠足シ男子ニ伍シテ少シモ後レヲ取ラナカッタ私ハ玆デツラツラ日本ノ婦人ハ改良ドコロデナク改造ヲ要スルナドト空想ニ耽ッタ

私達ノ今日ノ目的地ハファウエン、インゼル所謂孔雀島デ團長ニ從ッテ徒歩之ニ向フノデアル此日ノ全行程ハ三里弱デ時間ハ僅三時間半ヲ費シタノミデアッタ然シ得ル所ハ非常ニ多カッタ、採集ニアマリ疲勞ヲ覺エシムルノハ腦力ヲ減ジ觀察力ヤ記憶力ヲ減ズルカラ斯樣ナ採集會ハ反テ得ル所ガ多イト思ッタ

私等ハ團長グレーブネル敎授ニ從ッテ九時三十分頃ワンゼーヲ出發シ町外レカラワンゼー湖岸ニ出デ此草原デ先ヅ團長ヲ取圍ンデ其講話ヲ聽イタ、爰ニ此邊ノ地理トワンゼーナル湖水ニ就テ一寸述ベテ見タイ

伯林(Berlin)郊外ワンゼー(Wannsee)湖岸ノ草原デ、グレーブネル(Prof. Graebner)教授ノ實地指導ノ狀
(1923年五月中野治房撮影)

伯林ノ西ニ沿フテハーフェル河ガ流レテ居ルガ之ガ處々膨レテ湖水ヲナシテ居ル西北方ニハテゲレル湖ヲナシ西南方ニハ河幅ガ特ニ廣ク其處ニ澎大シテワンゼー湖ナル廣大ナ入江ヲ作ッテ居ル、又孔雀島ハワンゼーノ少シ南ノハーフェルノ一部ニアル小島デアリ半人工的ノ公園デアル、此河ヤ湖ハ何レモ深ク「スクリュー」付キノ蒸汽船ガ航行シテ居ル、河湖ノ岸ハ多ク松(所謂森松 Pinus sylvestris L. デアルガ寧ロヨーロッパ赤松ト云ッタ方ガ適當スル樣ニ思フ)林デ其間ニ白色又ハ赤色ノ建築物ガ隱見シ其風景ハ決シテ御世辭ヤ飾リノナイ所實ニ畫ヲ見ル樣デアル其レカラ此邊到ル所ノ土壤ハ砂質デ氣持ヨキ事宛カモ京都附近ニ似テ居ル

偖、話ハ前ニ戻リグレーブネル教授ノワンゼー湖畔ノ講話ニ移ル教授ハ先ヅエノテラノ「ロゼッテン」ヲナスモノ取リ上ゲ此レハビエンニスデアルト云ヒ又之ガ二年生デアル事ヤアメリカカラ渡來シタ事ナド述ベラレタ、此ビエンニスナル待宵草ノ一種ハ近來我日本ヘモ渡來シテ野草ノ一トナッテ居リ之ヲめまつよひぐさト呼ンデ居ル之ト相似テ別種デアルエノテラ、ラマルッキアナト云フ

ノハ明治ノ初年ニ我ガ國ニ入ッタモノダガ今ハ既ニ甲州ヤ信州アタリノ邊僻ナ河原ニ迄分布シ其植物相ヲ一變シテ居ル私ハ中學時代ニ此地方ニ旅行シテ其河原ノ風景ニ深ク印象ヲ受ケ此レハ純粹ノ日本産植物デアルト長イ間思ッテ居タ程デアッタ斯ノ如ク世界中到ル所分布ノ限界ヲ定メヌ植物ハ植物生態學ヤ生理學ノ好材料デアル、次ニ又グレーブネル教授ハセネシオ、ベルナリスヲ取リ上ゲ此レモ二年生デアル事ヲ述ベラレ又此レモ渡來植物デ東方ヨリ來リタリト而シテ獨逸内ニ於ケル進行ノ狀態ヲ滔々ト地名入リデ說明サレタ其地名ハ今ハ全ク忘レテシマッタガ然シ之ハ種々ノ本ニモ載ッテ居リ前ノガルケノ書ニモアル兎ニ角此植物ハ今ハハノーバー迄モ侵入シテ居ルカラ伯林附近モ亦其侵入ノ跡デアルハ明カデアルト言ハネバナラヌ　（以下次號へ續ク）

○あしたかじゃかうさうノ學名如何

接函續　澤田武太郎

東京帝國大學理學部植物學教室標本室ニハ今問題ニスル植物即チあしたかじゃかうさうノ標本ガ二枚アル其一ツニハ「久内氏ヨリ送リ來ル」ト記シ且 Chelonopsis Yagiharanus Hisauchi et Matsuno＝Chelonopsis moschata var. lasiocalyx Hay. ト附記サレテヲルモノデ此レハ Chelonopsis Yagiharanus ノ Type specimens ノ一ナルコトガ明カデアル又他ノ一ノモノハ「大正六年七月二十九日愛鷹山」ト墨デ記サレテアル新聞紙ノ破片ガ貼リ着ケラレテアリ一タビ leg. D. Yagihara! ト書イテアルノヲ横線デ抹殺シ更メテ J. Matsuno et T. Hara! 1917 ト書キ直ホシ更ニ Chelonopsis Yagiharanus ＝ Chelonopsis moschata var. lasiocalyx Hay. トアルモノデアル此レハ Chelonopsis moschata var. lasiocalyx ノ Typus デアロウト想像ガツク

何レニシロ記載文ノ上カラ言フモ又コノ標本ノ上カラ言フモ更ニ Ch. Yagiharanus＝Ch. moschata var. lasiocalyx トアル所カラ言フモ明カニ場處ヲ異ニシ時期ヲ異ニシ異ナレル著者ニヨッテ各々相知ルコトナクシテ異